ЦЗИНЬ ВАНФУ

♥ Ли Хун Юань - мужской альфа-самец романа; шестой сын императора. Ранг - Цзинь циньван; влюблен в главную героиню уже две жизни; безжалостный тиран и деспот

В представлении анлейтора он выглядит, как вот эта кукла от Loong Soul Doll (http://ls-doll.com/en)

Евнух Му - управляющий Цзинь ванфу, очень старается быть проницательным человеком

Ань И - глава теневой стражи, тайного отряда телохранителей под командованием Ли Хун Юаня; его имя Ань И означает тайный, скрытый, сумеречный и т.п.

Кого можно удивить наличием в романе тайной охраны - теневых стражей? Думаю, что никого! Если в дальнейшем будут упоминаться остальные телохранители, то они будут просто «Вторая тень», «Третья тень» и т.д. (в переводе они все же будут иметь имена аналогичные Ань И)

СЕМЬЯ ЛО

Ло Пэй Шань - глава семьи Ло; на начало романа нынешний глава министерства обрядов; глубоко уважает свою жену, очень умен; обожает растительность (но не во всех ее проявлениях, а только ценные породы и виды).

Ло лаофужэнь - непредубежденная и мудрая матриарх семьи Ло; девичья семья - семья Чэнь.

Первая ветвь

Ло Жун Вэнь - первый господин; глава первой ветви; старший сын Ло Пэй Шаня, рожденный Ло лаофужэнь, дядя главной героини

Ван-Ши - законная жена первого мастера из семьи Ван

Ло Цзин Дэ - первый молодой господин; старший сын, родившийся от Ван-Ши

Маленькая Ван-Ши - первая молодая госпожа; жена Ло Цзин Дэ; племянница Ван-Ши, дочь старшего брата Ван-Ши

Ло Цзин (?) - старшая барышня; уже вышла замуж

Вторая ветвь

Ло Жун Янь - второй господин; второй сын Ло Пэй Шаня, рожденный Ло лаофужэнь; отец главного женского персонажа, очень равнодушный и бесстрастный; не любит интриги

Чжан-Ши - законная жена Ло Жун Яня; мать главной героини; беззаботна и любит много плакать

Ло Цзин Бо - третий молодой господин; старший сын Ло Жун Яня, рожденный от Чжан-Ши; родной старший брат главного женского персонажа

♥ Ло Цзин Вань - главный женский персонаж; третья барышня, старшая дочь Ло Жун Яня, рожденная от Чжан-Ши

Ниже арт от анлейтора Jen

Служанки Цзин Вань:

Гун момо - нянька, мамка Цзин Вань, первоначально работала в императорском дворце; на все руки мастер;

Цин Чжу; Цин Цзюй; Цин Мэй; Цин Лань

Цзи-Ши - Цзи иньян; наложница Ло Жун Яня, соперничает с официальной женой, ревнивая

Ло Цзин Ю - пятая барышня, дочь Цзи-Ши, тринадцать лет

Ло Цзин Вэй - девятая барышня, дочь Цзи-Ши, семь лет

Пин-Ши - Пин иньян; наложница Ло Жун Яня; имеет деревянную личность

Ло Цзин Ян - шестой молодой господин; сын Пин-Ши от Ло Жун Яня, одиннадцать лет

Бай-Ши - Бай иньян; наложница Ло Жун Яня, самая младшая из наложниц, принятая в семью за год до начала романа

Третья ветвь

Ло Жун Пин - третий господин; сын Ло Пэй Шаня, рожденный от иньян Ло Пэй

Шаня; стремится к славе и прибыли; в ссоре с братьями

Лю-Ши - законная жена Ло Жун Пина, происходит из графской семьи (в данном случае граф - это стандартный неимперский титул, относящийся к системе чаопинь)

Ло Цзин Ин - четвертая барышня, старшая дочь Ло Жун Пина, рожденная от Лю-Ши; она на день моложе нашей главной героини, Ло Цзин Вань; та еще ревнивая и надменная тварь

Ло Цзин Цян - вторая барышня, дочь Ло Жун Пина от Хуа иньян, в настоящее время помолвлена, очень покорная личность

Ло Цзин Мин - второй молодой господин; старший сын Ло Жун Пина от одной из иньян

Хуа иньян - наложница Ло Жун Пина, мать Ло Цзин Цян

Четвертая ветвь

Ло Жун Вэй - четвертый господин; младший сын Ло лаофужэнь

У-Ши - законная жена четвертого господина

ДОПОЛНЕНИЕ К СЕМЬЕ ЛО

Ло Жун Хуэй - первая госпожа, старшая дочь Ло Пэй Шаня, рожденная Ло лаофужэнь; ее муж (семья Юань) работает в министерстве назначений

Юань Цяо Цяо - дочь Ло Жун Хуэй, старшая кузина главной героини по женской линии; единственный ребенок официальной жены семьи Юань

Ло Жун (?) - вторая госпожа; дочь Ло Пэй Шаня от неназванной иньян, воспитана Ло лаофужэнь; муж - чиновник четвертого ранга.

Цзян Лин Шань - дочь второй госпожи Ло Жун (?) и ее мужа; хорошие подруги с Ло Цзин Ин; старшая кузина главной героини

Ло Жун (?) - третья госпожа; дочь Ло Пэй Шаня, рожденная от Ло лаофужэнь

Семья Чэнь

Чэнь Чан Сюй – старший старый мастер семьи Чэнь; старший брат Ло лаофужэнь

Чэнь лаофужэнь - жена Чэнь Чан Сюя, подруга детства Ло лаофужэнь

Чэнь Чжэн Минь - внук, рожденный главной женой, третьего младшего брата Ло лаофужэнь

ИМПЕРАТОРСКАЯ СЕМЬЯ

Император Лэчэн - нынешний император; его титул означает "радоваться успехам; разделять (с кем-л.) радость свершения"; отец Ли Хун Юаня

Императрица Сунь - мать старшего принца, Кан циньвана; она - дочь герцогини Дин, сестра нынешнего герцога Дин

Ли Хун И - старший сын императора. Ранг - циньван; его титул "Кан" означает здоровый

Благородная супруга Су (Су гуйфэй) - приемная мать Ли Хун Юаня; в настоящее время самая любимая императорская супруга; родная мать Жуй вана и принцессы Миньсян

Принцесса Миньсян - пятая принцесса (титул - гунчжу), дочь благородной супруги Су (Су гуйфэй)

Ли Хун Мин - третий сын императора. Ранг - циньван; его титул "Жуй" означает проницательный

Жуй ванфэй (циньванфэй) - жена Жуй циньвана, происходит из семьи Лю; также упоминается как Лю ванфэй (циньванфэй); имеет двух дочерей

Гун циньван - четвертый сын императора; биологическая мать - императорская жена третьего ранга (пинь); поддерживается семьей Цинь

Гун ванфэй (циньванфэй) - дочь главной жены из семьи Цинь; племянница Цинь шуфэй

Цинь шуфэй - бездетная супруга императора; сестра левого главнокомандующего, Цинь Тянь Мина

СЕМЬЯ СУНЬ

Сунь лаофужэнь - матриарх городской резиденции герцога Дина; мать герцога Дин

Герцог Дин - нынешний глава семьи Сунь; очень честолюбив; старший брат императрицы Сунь

Герцогиня Дин - законная жена герцога Дин, родила трех сыновей и одну дочь

Сунь И Линь - пятый сын герцога Дин, третий сын герцогини Дин; семнадцать лет

Сун И Цзя - единственная законнорожденная дочь герцога Дин; младший ребенок герцогини Дин; шестнадцать лет

Сунь И Бин - первый сын герцога Дин

ПОМЕСТЬЕ ЧЭНЬ ЦЗЮНЬВАНА

Чэнь цзюньван – отец Ли Жу Ю, двоюродный брат императора Лэчэня

Чэнь цзюньванфэй - мать Ли Жу Ю; младшая сестра императрицы, рожденная от главной жены

Ли Жу Юй - титулована цзюньчжу; племянница императрицы; младшая кузина Сунь И Цзя и Сунь И Линя; любит Сунь И Линя

ДРУГИЕ

Цинь Тянь Мин - левый главнокомандующий; тесть Гун циньвана; старший брат шуфэй Цинь; тайный двойной агент Кан циньвана, но на самом деле работает на Цзинь циньвана.

Фу Юнь Тин - наследник титула маркиза Уань; работает на Цзинь циньвана

http://tl.rulate.ru/book/19909/752194